



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**      **BESCHLUSS DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSSES**

**Nr. 728**

## **Seduta del Sitzung vom**

30/12/2022

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter Einberufung folgende Personen teil:

<b>Cognome e nome Zu- und Vorname</b>	<b>Qualifica Funktion</b>	<b>Pres. Anw.</b>	<b>Ass. Abw.</b>
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister		X
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat		X
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta a partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher  
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden GEGENSTAND:

# APPROVAZIONE MODIFICA E INTEGRAZIONE DEL CODICE DI COMPORTAMENTO DEL PERSONALE DEL COMUNE DI BOLZANO

# GENEHMIGUNG DER ÄNDERUNG UND ERGÄNZUNG DES VERHALTENSKODEXES FÜR DAS PERSONAL DER GEMEINDE BOZEN

Vista la legge 6 novembre 2012 n.190 recante disposizioni per la prevenzione e repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione;

tenuto in considerazione i principi del decreto del presidente della Repubblica 16 aprile 2013, n.62, in base ai quali il "Codice di comportamento" dovrà rappresentare una delle misure principali di attuazione della prevenzione della corruzione;

visto il D.L. 30 aprile 2022, n. 36 convertito con modificazioni dalla L. 29 giugno 2022, n. 79, il quale prevede alcune modifiche all'art. 54 del D.Lgs. 165/2001 in materia di codice di comportamento;

visto in particolare, le modifiche riguardano l'inserimento nel codice di comportamento di una sezione relativa al corretto utilizzo delle tecnologie informatiche e dei mezzi di informazione e dei social media da parte dei dipendenti pubblici, anche al fine di tutelare l'immagine della pubblica amministrazione (art. 54 co. 1-bis D.Lgs. 165/2001);

visto L'art. 4 co. 2 del D.L. 36/2022 come convertito con modificazioni dalla L. 29 giugno 2022, n. 79, il quale prevede che i codici di comportamento debbano essere aggiornati entro il 31 dicembre 2022;

visto il testo proposto dal Consorzio dei Comuni e ritenuto in linea con le esigenze dell' Amministrazione, integrato con i seguenti punti:

- ravvisata la necessità di integrare il "codice di comportamento" anche con le disposizioni facenti riferimento alla protezione e al trattamento dei dati personali;
- aggiunta della figura della persona unita civilmente e del convivente di fatto nella fattispecie disciplinante il conflitto d'interesse;

ritenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma

Delibera nr. / Beschluss Nr. :728/2022

Es wurde Einsicht genommen in das Gesetz vom 6. November 2012 n.190, das Bestimmungen zur Vorbeugung und Unterbindung der Korruption und der Gesetzwidrigkeiten in der öffentlichen Verwaltung enthält.

Unter Berücksichtigung der Grundsätze des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 16 April 2013 Nr.62, nach welchen der „Verhaltenskodex“ eines der wichtigsten Instrumente zur Korruptionsvorbeugung darstellen soll.

Es wurde Einsicht genommen in das Gesetzesdekret Nr. 36 vom 30. April 2022, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 79 vom 29. Juni 2022, welches einige Änderungen am Artikels 54 des Gesetzesvertr. Dekrets Nr. 165/2001 über den Verhaltenskodex beinhaltet.

Es wurde Einsicht in die Änderungen betreffend insbesondere die Aufnahme eines Abschnitts über die korrekte Nutzung von Informationstechnologien und sozialen Medien durch öffentliche Bedienstete in den Verhaltenskodex, auch im Hinblick auf den Schutz des Images der öffentlichen Verwaltung (Art. 54 Abs. 1-bis des Gesetzesvertr. Dekrets 165/2001).

Es wurde Einsicht genommen in den Artikel 4, Absatz 2 des Gesetzesdekrets 36/2022, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 79 vom 29. Juni 2022, welcher vorsieht, dass die Verhaltenskodexe bis zum 31. Dezember 2022 aktualisiert werden müssen.

Es wurde Einsicht genommen in den vom Gemeindenverband vorgeschlagenen Text, der den Anforderungen der Gemeinde Bozen entspricht, mit den Ergänzung die folgend aufgelistet werden.

- Es wurde die Gelegenheit ergriffen, den "Verhaltenskodex" auch durch Bestimmungen über den Schutz und die Verarbeitung personenbezogener Daten zu ergänzen;
- darüber hinaus wurden auch die Bestimmungen über Interessenskonflikte, um die Person des eingetragenen Lebenspartners und des faktischen Lebensgefährten, erweitert.

Es wird für angebracht erachtet, den vorliegenden Beschluss im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region

Ufficio/Amt : SEGREGEN - Segreteria Generale

Trentino-Alto Adige", al fini degli adempimenti relativi alla pubblicazione entro il termine del 31 dicembre 2022, così come stabilito dall'art. 4 co. 2 del D.L. 36/2022, come convertito con modificazioni dalla L. 29 giugno 2022, n. 79;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii.

Tutto ciò premesso,

**ad unanimità di voti**  
**LA GIUNTA COMUNALE**  
**delibera**

di approvare, per le motivazioni espresse in premessa, il "codice di comportamento del personale", allegato alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale;

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Trentino-Südtirol" für sofort vollstreckbar zu erklären, in Erfüllung der Veröffentlichungspflicht innerhalb vom 31. Dezember 2022. Die Frist wurde vom Gesetzesdekret 36/2022, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 79 vom 29. Juni 2022 so festgelegt.

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F.

Dies vorausgeschickt

**beschließt**  
**DER STADTRAT**  
**einstimmig**

aus den eingangs erwähnten Gründen den „Verhaltenskodexes für das Personal“, welcher diesem Beschluss als wesentlicher Bestandteil beiliegt, zu genehmigen.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

---

---

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

---

**Il Segretario Generale**  
**Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il/la Presidente**  
**Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

---